

Консультативный комитет по защите прав

Десятая сессия

Женева, 23 – 25 ноября 2015 г.

ОПЫТ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ В ДЕЛЕ ДОПОЛНЕНИЯ ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ НЫНЕ МЕР ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ

*подготовлено Сон-Ёл Кимом, заместителем директора, группа по вопросам культуры и торговли, Бюро по авторскому праву, Министерство культуры, спорта и туризма Республики Корея (МКСТ) и Дэ-Геён Ляном, помощником заместителя директора, Отдел по многосторонним вопросам, Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИПО)**

АННОТАЦИЯ

В 2013 г. пиратский рынок в Республике Корея имел объем в 2,41 млрд распространенных произведений общей стоимостью в 372,8 млн долл. США. Онлайн-пиратство в семь раз превышало объем офлайн-пиратства. Кроме того, владельцы авторского права несут более значительные экономические потери от онлайн-пиратства, чем от офлайн-пиратства, поскольку благодаря онлайн-платформам нарушения становятся более легкими и быстрыми.

Центр по охране авторского права (СРС) уполномочен Министерством культуры, спорта и туризма (МКСТ) осуществлять различные правозащитные действия против незаконно копируемых произведений, включая уничтожение незаконно копируемых произведений. Исходя из этого мандата, СРС принимает жесткие меры против онлайн- и офлайн-незаконного копирования. Одним из методов этого является программа воспрепятствования незаконному использованию авторского права (ICOP). ICOP была разработана для того, чтобы автоматически и круглосуточно следить за онлайн-пиратством и реагировать на нарушения авторского права, которые становятся все более разнообразными благодаря цифровой технологии.

В области прав промышленной собственности Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИПО) реагирует на физический, финансовый и экономический ущерб,

* В настоящем документе изложены мнения автора, которые могут не совпадать с мнениями Секретариата или государств-членов ВОИС.

причиняемый широким распространением контрафактных товаров, удваивая свои усилия по созданию национальной инфраструктуры, которая поощряет подлинные инновации и жестко борется с контрафакцией. В настоящее время КИРО направляет главные усилия на поощрение повсеместной осведомленности по вопросам ИС, ограничение онлайн-операций с контрафактными товарами и совершенствование национальных законов и постановлений, дабы добиться большей степени охраны ПИС, с планами расширения этой деятельности на длительную перспективу.

I. АВТОРСКОЕ ПРАВО И СМЕЖНЫЕ ПРАВА

A. ОНЛАЙНОВЫЕ И ОФЛАЙНОВЫЕ ПИРАТСКИЕ РЫНКИ

1. В 2013 г. объем произведений, пиратированных по онлайн-каналам, составил 2,1655 млрд произведений, а по офлайн-каналам – 300,86 млн. Фактически, объем онлайн-пиратства в семь раз превысил масштабы офлайн-пиратства. Вместе с тем оборот на онлайн-пиратском рынке составил 55,4 млн долл. США, а на офлайн-рынке – 317,4 млн долл. США. Эту разницу можно объяснить тем, что охраняемое произведение может быть воспроизведено в онлайн-режиме очень недорого, в то время как его офлайн-воспроизведение на компакт-диск, DVD или другие носители влечет за собой различные затраты, такие как производственные затраты, расходы на реализацию, маржа и т.д.

2. Владельцы авторского права будут нести более значительные экономические потери, особенно если принимать во внимание вмененные издержки, от онлайн-пиратства, чем от офлайн-пиратства, поскольку благодаря онлайн-платформам нарушения становятся более легкими и быстрыми (о чем свидетельствует также гораздо больший объем незаконных онлайн-копий по сравнению с офлайн-копиями).

B. СИСТЕМА ОХРАНЫ АВТОРСКОГО ПРАВА

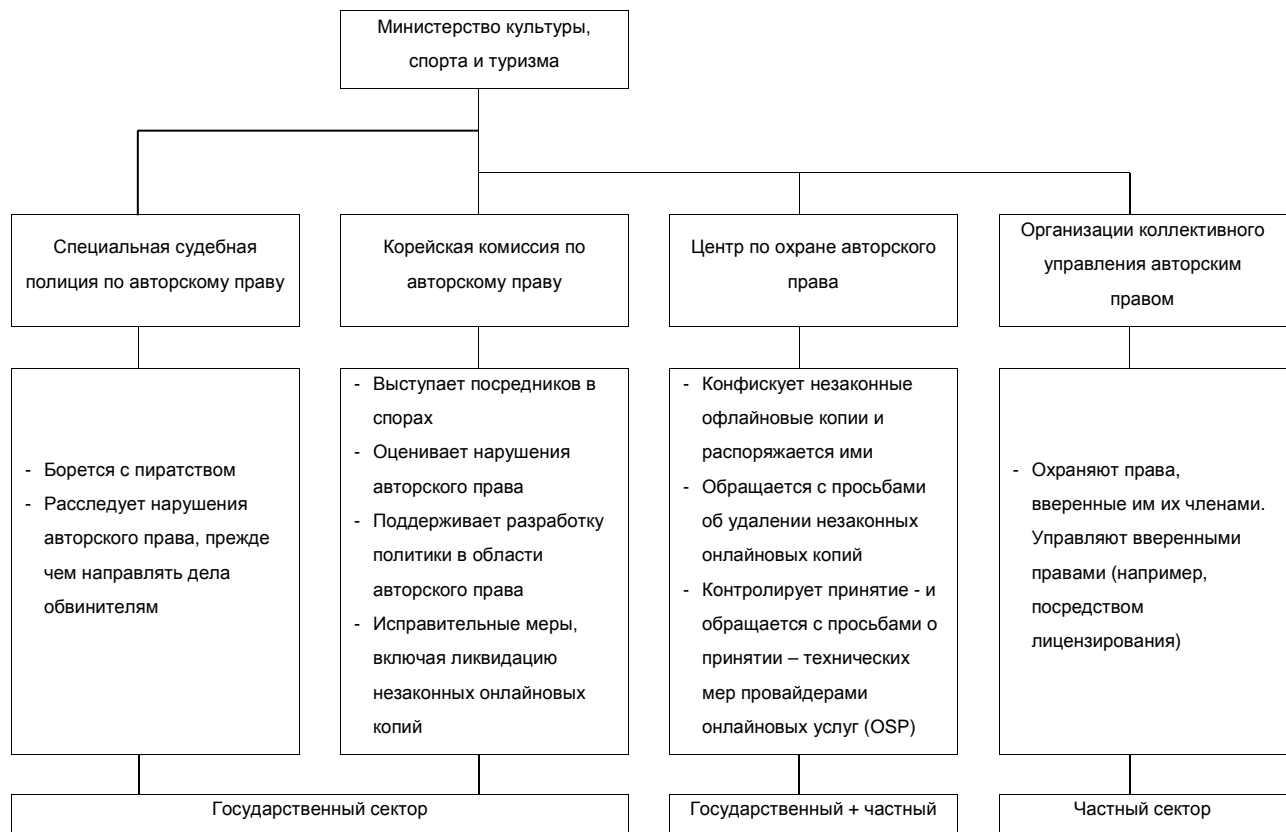
3. Как можно видеть из приведенной ниже диаграммы, систему охраны авторского права в Республике Корея можно, в принципе, разделить на государственный сектор, контролируемый Министерством культуры, спорта и туризма (МКСТ), полностью частный сектор и сектор сотрудничества между двумя упомянутыми направлениями.

4. В государственном секторе МКСТ отвечает за политику в области авторского права и охватывает деятельность специальной судебной полиции, которая борется с незаконным использованием, копированием и распространением охраняемых авторским правом произведений в онлайн-и офлайн-режимах и расследует случаи такого использования, копирования и распространения. Осуществляя политику и программу, разработанные МКСТ, Корейская комиссия по авторскому праву выполняет целый ряд других задач, включая сбор и анализ данных компьютерной криминалистической экспертизы и поддержку мер борьбы с пиратским программным обеспечением.

5. В частном секторе правообладатели, либо прямо, либо через организацию коллективного управления, выдают лицензии на свои охраняемые авторским правом произведения, и, когда произведения используются без законного разрешения, правообладатель может добиваться гражданско-правовых или уголовно-правовых средств судебной защиты.

6. Примером сотрудничества между правительством и частным сектором является Центр по охране авторского права (СРС) Корейской федерации организаций по

авторскому праву (KOFOCO). Центр был создан частным сектором в 2005 г. На основании Закона Республики Корея об авторском праве различные правоохранительные функции по борьбе с незаконно копируемыми произведениями перешли от МКСТ к Центру, включая уничтожение незаконно копируемых произведений и право просить об удалении незаконных цифровых копий. Исходя из этого мандата, CPC принимает жесткие меры против онлайн- и офлайн-незаконного копирования. Одним из методов этого является программа воспрепятствования незаконному использованию авторского права (ICOP).



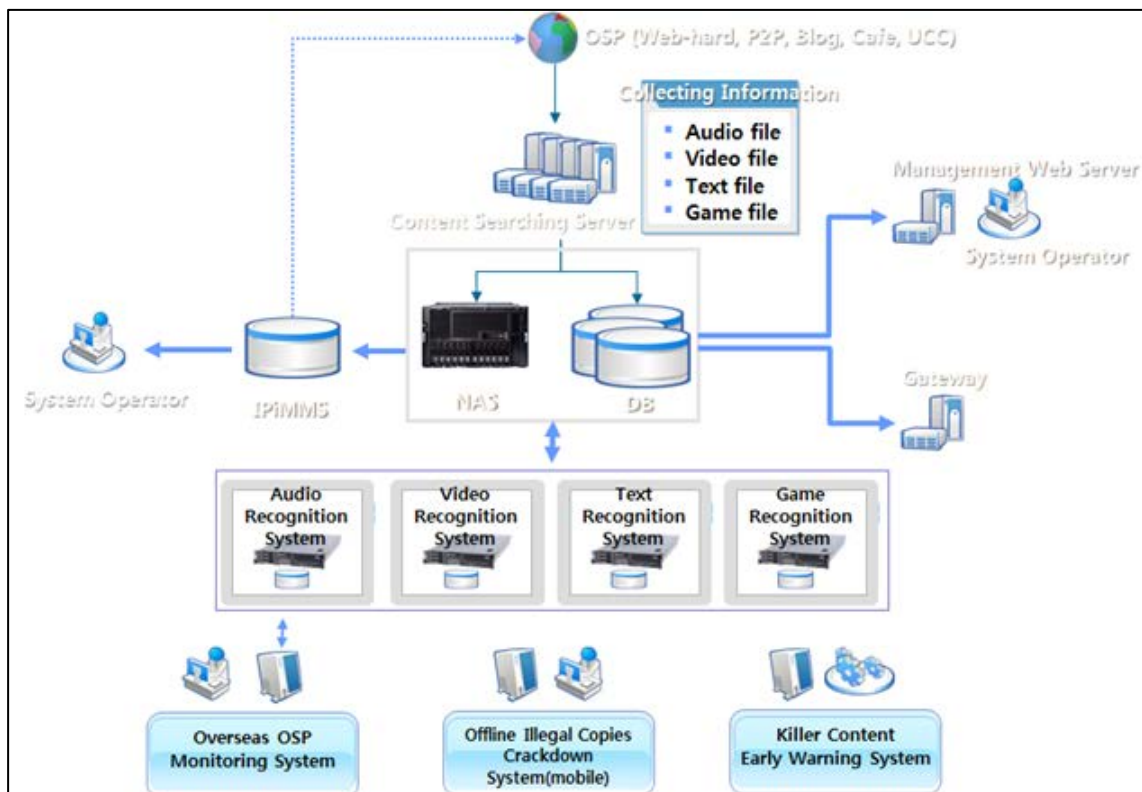
С. ПРОГРАММА ВОСПРЕПЯТСТВОВАНИЯ НЕЗАКОННОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АВТОРСКОГО ПРАВА (ICOP)

(а) Общий обзор

7. Программа воспрепятствования незаконному использованию авторского права (ICOP) была разработана для того, чтобы автоматически и круглосуточно следить за онлайн-пиратством и реагировать на нарушения авторского права, которые становятся все более разнообразными в результате изменений в цифровой технологии и в среде использования авторского права. Говоря вкратце, ICOP представляет собой автоматизированный инструмент для поиска пиратских охраняемых авторским правом произведений различных жанров, включая музыку, кино, вещание, публикации и мультфильмы, подверженных незаконному обмену через Интернет, и в ее рамках направляются просьбы об удалении таких произведений.

8. CPC разработал ICOP в 2008 г. с упором на звуковые файлы и расширил программу в 2009 г. в целях включения видеоматериалов. ICOP поддерживает контроль над

незаконно распространяемыми произведениями посредством автоматического поиска пиратских произведений, сбора соответствующих доказательств и затем обращения к провайдерам онлайн-услуг (OSP) с просьбами о принятии мер, таких как прекращение воспроизведения или передачи в эфир. Программа была еще больше расширена в 2010 г. в целях включения литературных произведений и игр, а затем еще раз в 2011 г. с целью охватить мультфильмы и компьютерное программное обеспечение, тем самым создав среду, в которой можно отслеживать пиратство и принимать всеобъемлющие меры по борьбе с ним.



Архитектура системы ICOP

(b) Технология

9. Основными элементами ICOP, которые позволяют программе обнаруживать пиратские произведения, являются ее технологии поиска и распознавания контента. Поисковая технология ICOP скачивает контент, предоставляемый провайдерами онлайн-услуг, на который приходится значительная часть распределения контента в Интернете. В зависимости от типа услуг, предоставляемых OSP, поисковая технология ICOP может базироваться на Интернет-технологиях или же исключительно на инструментальных средствах. Исходя из соответствующего типа, технология проводит предварительный анализ интерфейса пользователя, пишет сценарий автоматического управления, ведет поиск размещенного контента с помощью этого сценария и скачивает контент.

10. Нижеследующая базовая процедура повторяется для скачивания онлайн-контента: автоматическое подключение к OSP, перемещение в архив, вставка ключевых поисковых слов, поиск в контенте и затем скачивание контента. В случае заархивированных файлов программа будет автоматически разархивировать их, а в случаях, когда поиск затруднен вследствие запрещенных слов, заданных на высоком уровне, программа переместится напрямую в архив и скачает весь размещенный контент и часть его. Пока она делает все это, номер регистрационной ссылки, название, код

аплоудера и другая информация, касающаяся всего размещенного контента, будет автоматически собираться для подтверждения, и экран скачивания будет «захвачен» и будет храниться в течение определенного времени.

11. Технология распознавания контента позволяет анализировать контент скаченных файлов. Чтобы определить незаконность контента, прежде всего ICOP должна быть в состоянии распознать загруженный контент. Затем система определяет незаконность распознанного контента на основе информации, предоставленной правообладателями или организациями авторского права.

12. В случае звуковых источников, видеоматериалов или литературного контента ICOP использует технологию характеристического распознавания, которая извлекает уникальные характеристики (или ДНК) контент-файлов, сравнивает их с ДНК, которые уже хранятся в соответствующей базе данных для анализа характерных признаков (ДНК), и наиболее схожие из них выдаются в качестве результатов распознавания. Эта технология представляет собой шаг вперед в сравнении с ранее существовавшей технологией распознавания на основе хеширования в том плане, что она может распознавать различные форматы и преобразованные файлы. Вместе с тем для игр и программного обеспечения технология характеристического распознавания еще не разработана, так что ICOP до сих пор использует технологию распознавания на основе хеширования.

(с) Разработки

13. В 2011 г. СРС разработал основанный на сценарии модуль поиска OSP, облегчивший обслуживание и ремонт системы и повысивший эффективность мониторинга. Отделив системы распознавания файлов большого размера от базы данных по авторскому праву для каждой категории авторского права, ICOP в настоящее время располагает более эффективно функционирующей базой данных по характерным особенностям авторского права, которая постоянно растет. Более того, распознавание видеоконтента улучшилось за счет распознавания аудиодорожки. Были также усовершенствованы системы управления, отчетности и контроля, что привело к дальнейшему повышению эффективности.

14. В 2012 г., откликаясь на более диверсифицированную среду нарушения, СРС разработал и добавил к ICOP систему наблюдения за границными провайдерами онлайн-услуг, систему раннего предупреждения об «убийственном» контенте и систему поддержки офлайн-мер «подавления». Он также создал и эксплуатирует комплексный оперативный пункт для управления этими различными системами и обеспечения их взаимосвязи в реальном времени.

15. На основе сотрудничестве с соответствующими правительствами и организациями в других странах система наблюдения за границными OSP имеет целью контроль за веб-сайтами за границей, с тем чтобы лучше защищать охраняемые авторским правом произведения, поскольку незаконное копирование контента и незаконный обмен им стремительно распространяются за границей ввиду развития технологии. Эта система пользуется различными языками, собирает доказательства из загруженной информации и автоматически скачивает контент-файлы. В частности, она способна также скачивать потоковый контент, а не только загруженные файлы, подобные тем, которые используются на отечественных сайтах.

16. Система раннего предупреждения об «убийственном» контенте была разработана для того, чтобы упреждающе отслеживать пиратированные материалы, т.е. предотвращать незаконное распространение кинофильмов, демонстрируемых в настоящее время в кинотеатрах, что приводит к крупным убыткам. «Убийственный контент» - это контент, который пользуется очень большой популярностью и чрезвычайно быстро становится объектом незаконного распространения, что оказывает огромное социальное и экономическое воздействие. Количество незаконно скачиваемых программ особенно велико на начальном этапе соответствующего цикла распространения, в силу чего ранее реагирование на потенциальные нарушения является крайне важным.

17. Когда ключевые слова, которые обычно используются для «убийственного контента» и в связи с которыми правообладатель обращается с просьбой об охране, регистрируются на веб-странице в соответствии с просьбой об охране, поступившей от правообладателя, система раннего предупреждения быстро и многократно проводит поиск в самых последних загрузках в целях проверки того, не содержат ли они какой-то «убийственный контент». Если система обнаруживает подозрительную загрузку с помощью присущего ей процесса отображения ключевых слов, она автоматически направляет текстовое сообщение правообладателю и СРС в целях принятия мер по охране. Таким образом, последующие меры, такие как направление просьб о прекращении копирования и обмена, могут осуществляться более оперативно и эффективно.

18. Система поддержки офлайн-мер «подавления» предназначена для того, чтобы через приложение смартфона автоматически обрабатывать сообщения о незаконном копировании, что раньше делалось обычно вручную. Эта система разрабатывается в двух частях: одно приложение предназначается для обычных пользователей, дабы они могли сообщать о пиратстве, а второе предназначается для обработки результатов операций по «подавлению». Приложение для сообщений позволяет пользователям фотографировать с помощью камер своих смартфонов и вводить информацию о местонахождении на основе GPS, информацию о том, как продаются незаконные копии, и другую соответствующую информацию. Другое приложение позволяет СРС читать подготовленный отчет, оставлять запись о результатах мер на основе отчета и вводить отчет в базу данных.

19. В 2013 г. была разработана технология для наблюдения за сайтами «битового потока». Сайты «битового потока» превращаются в новый канал незаконного распространения, в частности после внедрения новой политики, требующей особой регистрации для веб-хранилищ (их называют «webhards» по-корейски, что близко к «файлообменникам»). Поточковые сайты используют пиринговые (P2P) протоколы для обмена данными между клиентами. Ввиду их удобства и эффективности эти сайты испытывают экспоненциальный рост по количеству пользователей. Как результат, через эти сайты происходит незаконный обмен большим объемом мультимедийного контента, и, таким образом, для органов по защите авторского права стало чрезвычайно важно следить за этими сайтами и требовать прекращения незаконного воспроизведения и незаконной передачи. ICOP автоматически контролирует веб-сайты, позволяющие обмениваться потоковыми файлами, и в случае обнаружения незаконных файлов ICOP направляет администратору сайта просьбу прекратить воспроизведение и передачу потокового файла.

(d) Видение

20. С учетом постоянного расширяющегося использования смартфонов МКСТ планирует расширить эту систему, чтобы осуществлять круглосуточное контролирование не только онлайн-платформ, но и мобильных платформ и бороться с пиратством посредством потоковых сервисов.

21. Помимо упомянутой выше деятельности, МКСТ тщательно разрабатывает и осуществляет различные политические меры и программы, такие как онлайн-просвещение по вопросам авторского права и кампании повышения осведомленности, с тем чтобы общественность могла добровольно участвовать в создании атмосферы уважения к авторскому праву и поощрения развития индустрии культуры.

II. ПРАВА ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

A. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

22. Согласно всемирному индикатору ИС за 2014 г., Республика Корея имела четвертое по величине число патентных заявок в мире, и такой стремительный рост прав интеллектуальной собственности (ПИС) подчеркивает потребность страны в эффективной и действенной охране ПИС. Вот почему Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИРО) удваивает свои усилия по созданию социальной инфраструктуры, в условиях которой ПИС пользовались бы надлежащим уважением и справедливо использовались бы на полную мощность.

23. Контрафактные товары не только создают опасность для потребителей и мешают стабильной торговле, но и причиняют огромный ущерб национальной экономике, подрывая национальные бренды и сдерживая иностранные инвестиции. Контрафактные лекарственные препараты и автомобильные запчасти особенно вредны для здоровья и безопасности потребителей, в то время как другие виды контрафактных товаров препятствуют инвестициям в коммерческие предприятия и их развитию, что ведет к росту безработицы. Для борьбы с этой глобальной угрозой КИРО постоянно борется за искоренение распространения контрафактных товаров.

24. Вследствие стремительного роста электронной торговли быстро увеличивается объем онлайн-сделок с контрафактными товарами на сайтах электронных продаж в Интернете. Чтобы эффективно заняться этой проблемой, в ноябре 2011 г. КИРО создало целевую группу по онлайн-обеспечению законности, оснащенную оборудованием для компьютерной криминалистической экспертизы, с тем чтобы она могла надежно регулировать онлайн-сделки с контрафактной продукцией.

B. ПОВЫШЕНИЕ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ О ВАЖНОСТИ ИСКОРЕНЕНИЯ РАСПРОСТРАНЕНИЯ КОНТРАФАКТНЫХ ТОВАРОВ

25. КИРО осуществляет различные информационно-пропагандистские мероприятия среди потребителей для повышения уровня осведомленности о важности искоренения распространения и потребления контрафактных товаров.

26. КИРО организовало серию мероприятий по информированию общественности и сотрудничало с гражданскими группами по защите прав потребителей в целях усиления охраны ПИС и повышения осведомленности потребителей относительно незаконности контрафактных товаров.

27. КИРО провело в 13 городах и провинциях национальные кампании, настоятельно призывая потребителей покупать подлинные товары. С 2011 г. КИРО провело в общей сложности 96 курсов обучения потребителей, предназначенных для домохозяек и служащих, дабы они не покупали контрафактную продукцию.
28. КИРО выпустило телевизионные рекламные объявления, использовав известную актрису в качестве после пропаганды, в целях формирования общенационального консенсуса в отношении незаконности контрафактных товаров. Кроме того, КИРО повышает осведомленность общественности, используя различные онлайн-средства, включая социальные сети.
29. В 2014 г. КИРО приступило к осуществлению программы «Сторонники среди учащихся колледжей» в целях пропаганды охраны ПИС среди учащихся колледжей. КИРО также выпустило мультипликационные фильмы с целью повысить уровень осведомленности молодежи об охране ПИС, а затем организовало практическое обучение тому, как отличать подлинные товары от контрафактных.
30. Помимо этого, КИРО провозгласило «Неделю охраны ПИС», в течение которой оно организует выставки, посвященные тому, как отличать подлинные товары от контрафактных, кампании по сбору подписей в целях содействия информированию широкой общественности по вопросам ИС и другие относящиеся к ИС мероприятия.
31. Совместно с организациями потребителей и другими гражданскими группами КИРО будет и далее просвещать потребителей и повышать осведомленность по поводу вредного характера контрафактных товаров с помощью телевизионной рекламы и других подобных пропагандистских усилий.

С. ОНЛАЙНОВОЕ ПРАВОПРИМЕНЕНИЕ В БОРЬБЕ С КОНТРАФАКЦИЕЙ

32. В условиях расширения онлайн-открытых рынков (таких как торговые площадки и сайты аукционов) происходит резкое ежегодное увеличение масштабов онлайн-распространения контрафактных товаров по мере расширения возможностей для такого распространения.
33. В ответ на это КИРО создало IPOMS (система онлайн-контроля в области интеллектуальной собственности) для того, чтобы принимать более эффективные меры по борьбе с распространением контрафактных товаров.
34. IPOMS, которая действует с 2010 г., представляет собой систему онлайн-контроля, обнаруживающую списки контрафактных товаров, размещенные на корейских онлайн-торговых площадках, сайтах аукционов и находящихся в индивидуальной собственности веб-сайтах электронных продаж. Она препятствует продаже контрафактных товаров, удаляя такие списки и блокируя доступ на сайты в сотрудничестве с Корейской ассоциацией по охране ИС (KIPRA).
35. IPOMS использует автоматическую систему контроля, которая обобщает информацию об объявлениях о распродажах на онлайн-открытых рынках и обнаруживает контрафактные товары через посредство ключевых слов, «черных списков» и информации о ценах. Если система обнаруживает наличие контрафактных товаров, открытые рынки получают уведомление, дабы они могли добровольно прекратить продажу таких товаров.
36. После идентификации контрафактного изделия и прекращения торговли им система предотвращает дальнейшие правонарушения посредством занесения в «черный список»

идентификационного кода продавца. Компании, управляющие онлайн-рынками, также препятствуют регистрации включенных в «черный список» продавцов, контролируя персональные данные торговцев.

37. Более того, если IPOMS отлавливает веб-сайт электронных продаж, имеющий дело с контрафактными товарами, профессиональные контролеры собирают доказательства дополнительных продаж и обращаются с просьбой о проверке Корейской комиссией по стандартам в области коммуникации, тем самым блокируя доступ к этому сайту или полностью закрывая его. Неоднократно обнаруживаемые и крупные торговцы контрафактной продукцией могут подвергнуться расследованию специальной онлайн-группой, в зависимости от обстоятельств каждого конкретного случая.

38. В 2014 г. KIPO пресекло 5 348 продаж на открытых рынках и закрыло 454 веб-сайтов электронных продаж. Оно также сумело остановить продажу 3 182 контрафактных товаров, большинство из которых составляли предметы одежды, сумки, бумажники и модные аксессуары известных корейских и иностранных брендов.

Результаты онлайн-правоприменительной деятельности по борьбе с контрафакцией

Тип	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Итого
Открытые рынки (прекращена продажа)	3 566	4 256	4 422	5 348	17 592
Торговые центры (закрыты)	364	505	828	454	2 151
Уголовные обвинения	18	109	117	41	285
Конфискованные товары	1 198	25 949	9 099	3 182	39 428

39. Кроме того, KIPO постоянно улучшает отклик IPOMS на все большую изощренность и диверсификацию онлайн-каналов распространения контрафактных товаров. Например, когда речь идет о таких контрафактных изделиях, как сумки, часы и предметы обуви, продажа которых осуществляется в пределах очень короткого периода времени, IPOMS настроена так, чтобы автоматически проверять сообщения в течение часа после их появления на открытых рынках. К тому же, агрегирование распространяется дальше находящихся в индивидуальной собственности веб-сайтов электронных продаж, рекламируемых на веб-порталах, и включает блоги, онлайн-сообщества и сайты социальных сетей, тем самым сводя к минимуму «мертвые точки» в процессе сбора информации.

D. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ЗАКОНОВ И СИСТЕМ, КАСАЮЩИХСЯ ОХРАНЫ ПИС

40. В надежде обеспечить усиленную патентную охрану KIPO рассмотрело различные средства совершенствования законов и систем с точки зрения компенсации за нарушения ПИС.

41. Чтобы действенно применять положения о компенсации к патентным нарушениям, KIPO собрало комитет внешних экспертов для совершенствования системы выплаты компенсации, проанализировало гражданские и уголовные постановления в отношении патентных нарушений, провело общенациональные опросы (ориентированные на соответствующие компании) относительно того, увеличивать ли компенсационные выплаты, и выслушало отклики различных заинтересованных сторон, дабы разработать меры по совершенствованию законов и систем.

42. Усилия КИРО имели своим результатом предложение о пересмотре Закона о патентах. Основное содержание этого предложения можно в целом сгруппировать по следующим категориям: разработка более эффективной системы установления размера компенсационных выплат, пресечение злонамеренных нарушений патентных прав, облегчение бремени доказывания, лежащего на владельцах права патент, и предотвращение утечки коммерческих тайн в ходе судебных процессов.

43. Предложение о пересмотре Закона о патентах, как ожидается, будет обсуждено в Национальном собрании в 2015 г., и оно поможет обеспечить справедливую и эффективную систему компенсационных выплат за нарушения патентных прав и повысить эффективность патентной системы, тем самым во многом содействуя созданию здоровой экосистемы ИС.

44. Кроме того, КИРО сотрудничает с национальными и иностранными таможенными органами с целью не допустить таможенной очистки контрафактных товаров. КИРО также способствует регистрации ПИС в таможенных органах в целях их более эффективной и действенной охраны.

Е. ПЛАН НА БУДУЩЕЕ

45. Для содействия обеспечению уважительного общенационального отношения к ИС КИРО еще больше расширит свою специальную судебную полицию для охраны прав на товарные знаки, а также укрепит свою онлайн-следственную группу, дабы она могла более эффективно отслеживать и расследовать каналы распространения контрафактных товаров.

46. В частности, КИРО будет принимать жесткие меры для борьбы с нарушителями-рецидивистами, популярными каналами распространения контрафактных товаров и теми видами контрафактной продукции, которые создают угрозу для безопасности населения (то есть контрафактными лекарственными средствами и т.д.).

47. Поскольку осведомленность потребителей крайне важна для искоренения контрафактных товаров, КИРО планирует проводить агитационно-пропагандистские кампании, ориентированные на различные группы потребителей, такие как учащиеся колледжей, домохозяйки и канцелярские служащие, с тем чтобы породить культуру общенационального уважения к ИС.

[Конец документа]